169504 - Arapça Dili Dışında Ezan Okumanın Hükmü

Soru

Arapçadan başka bir dilde ezan okunması caiz midir? Anlamını izah etmek için başka dile çevirilmesi caiz midir?

Detaylı cevap

Allah'a hamd olsun.

Fıkıh alimlerin çoğunluğu, Arapçadan başka bir dil ile ezanla okunan ezanların geçerli olmadığı görüşündedir.

"Kuveyt Fıkıh Ansiklopedisi"nde (11/170) şöyle geçmektedir: Ezan tercümesi: Ezan Farsça veya Arapçadan başka bir dilde verilmişse Hanefi ve Hanbeli mezheplerinde tercihli görüşe göre geçerli değildir. Okunan şeyin ezan olduğu bilinse bile hüküm aynıdır. Malikilerin de sözlerinden anlaşılan budur, çünkü onlar ezanın meşru sözcüklerle okunmasını şart koşarlar. Şafiiler ise konuyu detaylı bir şekilde detaylandırmışlar ve şöyle demişlerdir: Eğer bir grup için ezan okuyorsa ve aralarında Arapça bilen biri varsa ezan geçerli değildir. Ancak Arapça dilinde okuyacak kimse bulunmazsa farklı dilde okunması geçerlidir. Şayet bir kimse Arapça ezan okuyabiliyorsa kendi adına okusa bile geçerli değildir. Ancak Arapça okuyamazsa ezanı geçerlidir.

Bakınız: (Bada'i al-Senai' 1/113, el-Dürr el-Muhtar Maa İbn Abidin 1/485, el-Mecmû' 3/137, el-İnsaf 1/413)

Okullarda ve benzeri yerlerde öğretmek ve anlamını aktarmak için tercüme edilmesine gelince, bunda bir sakınca yoktur.

En iyisini Allah bilir.